

**Gesetzesvertretendes Dekret vom  
6. September 1989, Nr. 322  
(in geltender Fassung)**

**Vorschriften über das Gesamtstaatliche Statistiksistem und über die Neuordnung des Nationalinstitutes für Statistik im Sinne von Artikel 24 des Gesetzes vom 23. August 1988, Nr. 400**

**Kapitel I - Gesamtstaatliches Statistiksistem**

**Art. 1 - Gegenstand der Bestimmungen**

1. Dieses Dekret regelt, auf der Grundlage der Prinzipien und Leitlinien gemäß Artikel 24 des Gesetzes vom 23. August 1988, Nr. 400, die Tätigkeiten der Erhebung, Verarbeitung, Analyse und Verbreitung sowie Archivierung von statistischen Daten, die von den öffentlichen Statistikämtern und -einrichtungen durchgeführt werden, zum Zwecke der einheitlichen Ausrichtung, organisatorischen Homogenität und Rationalisierung der Informationsflüsse auf zentraler und lokaler Ebene sowie zur Organisation und Führung des Nationalinstitutes für Statistik.
2. Die amtliche Statistik wird dem Staat und den internationalen Einrichtungen über das Gesamtstaatliche Statistiksistem zur Verfügung gestellt.

**Art. 2 - Ordnung des Gesamtstaatlichen Statistiksistems**

1. Teil des Gesamtstaatlichen Statistiksistems sind:
  - a) das Nationalinstitut für Statistik (ISTAT);
  - b) die zentralen und ausgelagerten Statistikämter der Staatsverwaltungen und der autonomen Verwaltungen und Betriebe, die gemäß Artikel 3 eingerichtet werden;
  - c) die Statistikämter der Regionen und autonomen Provinzen;
  - d) die Statistikämter der Provinzen;
  - e) die Statistikämter der Gemeinden oder Gemeindeverbände und der lokalen Sanitätsbetriebe;
  - f) die Statistikämter der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern;
  - g) die, wie auch immer benannten, Statistikämter der öffentlichen Verwaltungen und Körperschaften gemäß Artikel 4;
  - h) die anderen öffentlichen Körperschaften und Organe für statistische Information, die per Dekret des Präsidenten des Ministerrates festgelegt wurden.

**Art. 3 - Statistikämter**

1. Bei den staatlichen Zentralverwaltungen und den autonomen Betrieben sind Statistikämter eingerichtet, die funktionell dem ISTAT untergeordnet sind.
2. Die Statistikämter werden auch gemäß den praktischen Erfordernissen des ISTAT geregelt. Jedem Statistikamt steht ein Direktor oder Leiter vor, der, nach Anhörung des Präsidenten des ISTAT, vom zuständigen Minister bestimmt wird.

**Decreto legislativo 6 settembre 1989, n. 322  
(e successive modifiche ed integrazioni)**

**Norme sul Sistema statistico nazionale e sulla riorganizzazione dell'Istituto nazionale di statistica, ai sensi dell'art. 24 della legge 23 agosto 1988, n. 400.**

**Capo I - Sistema statistico nazionale**

**Art. 1 - Oggetto della disciplina**

1. Il presente decreto disciplina, in base ai principi ed ai criteri direttivi di cui all'art. 24 della legge 23 agosto 1988, n. 400, le attività di rilevazione, elaborazione, analisi e diffusione e archiviazione dei dati statistici svolte dagli enti ed organismi pubblici di informazione statistica, al fine di realizzare l'unità di indirizzo, l'omogeneità organizzativa e la razionalizzazione dei flussi informativi a livello centrale e locale, nonché l'organizzazione e il funzionamento dell'Istituto nazionale di statistica.
2. L'informazione statistica ufficiale è fornita al Paese e agli organismi internazionali attraverso il Sistema statistico nazionale.

**Art. 2 - Ordinamento del Sistema statistico nazionale**

1. Fanno parte del Sistema statistico nazionale:
  - a) l'Istituto nazionale di statistica (ISTAT);
  - b) gli uffici di statistica centrali e periferici delle amministrazioni dello Stato e delle amministrazioni ed aziende autonome, istituiti ai sensi dell'art. 3;
  - c) gli uffici di statistica delle regioni e delle province autonome;
  - d) gli uffici di statistica delle province;
  - e) gli uffici di statistica dei comuni singoli o associati e delle unità sanitarie locali;
  - f) gli uffici di statistica delle camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura;
  - g) gli uffici di statistica, comunque denominati, di amministrazioni e enti pubblici individuati ai sensi dell'art. 4;
  - h) gli altri enti ed organismi pubblici di informazione statistica individuati con decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri.

**Art. 3 - Uffici di statistica**

1. Presso le amministrazioni centrali dello Stato e presso le aziende autonome sono istituiti uffici di statistica, posti alle dipendenze funzionali dell'ISTAT.
2. Gli uffici di statistica sono ordinati anche secondo le esigenze di carattere tecnico indicate dall'ISTAT. Ad ogni ufficio è preposto un dirigente o funzionario designato dal Ministro competente, sentito il presidente dell'ISTAT.

3. Die Tätigkeiten und Funktionen der Statistikämter der Provinzen, Gemeinden, Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern sind im Gesetz vom 16. November 1939, Nr. 1823, und in den entsprechenden Durchführungsbestimmungen sowie im vorliegenden Dekret, soweit anwendbar, festgelegt. Innerhalb von sechs Monaten nach Inkrafttreten dieses Dekretes richten die Lokalkörperschaften einschließlich der lokalen Sanitätsbetriebe, welche noch keine entsprechenden Maßnahmen getroffen haben, ein Statistikamt ein, auch in Form einer Gesellschaft oder eines Konsortiums. Gemeinden mit mehr als 100.000 Einwohnern sind verpflichtet, mit sofortiger Wirkung ein Statistikamt einzurichten, das Teil des Gesamtstaatlichen Statistiksystems ist.
4. Die bei den Präfekturen eingerichteten Statistikämter gewährleisten, unbeschadet der Zuständigkeiten des Regierungskommissars auf regionaler Ebene gemäß Artikel 13, Absatz 1, Buchstabe c) des Gesetzes vom 23. August 1988, Nr. 400, auch die Koordinierung, Verbindung und Verknüpfung aller öffentlichen Quellen auf Provinzebene, welche für die Sammlung und Verarbeitung statistischer Daten zuständig sind, wie sie vom ISTAT bestimmt wurden.
5. Die Statistikämter laut den Absätzen 2, 3 und 4 üben ihre Tätigkeit gemäß den Richtlinien und Ausrichtungsakten aus, die vom in Artikel 17 genannten Komitee erlassen werden.

#### **Art. 4 - Statistikämter der öffentlichen Körperschaften und der öffentlichen Verwaltung**

1. Bei öffentlichen Körperschaften und Organisationen kann, auf der Grundlage der Richtlinien des Präsidenten des Ministerrates, nach Anhörung des zuständigen Ministers und des Präsidenten des ISTAT, ein Statistikamt eingerichtet werden, das die Aufgaben gemäß Artikel 6 übernimmt.
2. Bei der Einrichtung der Statistikämter laut Absatz 1 sind die Wichtigkeit der von der Körperschaft oder Verwaltung durchgeführten Tätigkeiten für die gesamtstaatliche statistische Information und die Erfordernisse zur Vervollständigung des gesamtstaatlichen Informationssystems zu berücksichtigen. Bei der Bestimmung der Ämter werden der Spezialisierungsgrad und die Ausarbeitungskapazitäten des Informationssystems der Körperschaften und Organisationen selbst berücksichtigt.
3. Die laut Absatz 1 eingerichteten Statistikämter sind Teil des in Artikel 2 genannten Gesamtstaatlichen Statistiksystems und unterliegen, sofern anwendbar, den Bestimmungen dieses Dekrets.
4. Die Körperschaften, die ihre Tätigkeit in den Bereichen laut Artikel 1 des Gesetzesvertretenden Dekrets des provisorischen Staatsoberhauptes vom 17. Juli 1947, Nr. 691, ausüben, stellen dem Gesamtstaatlichen Statistiksystem, obwohl sie nicht Teil davon sind, die zusammengefassten Daten zur Verfügung, die sie im Rahmen ihrer statistischen Erhebungen ausarbeiten. Sie richten ihre statistische Tätigkeit an den Grundsätzen dieses Dekrets aus sowie an jenen der Staatengemeinschaft zur Harmonisierung der einzelstaatlichen Gesetzgebungen im Bereich Vorbeugung und Unterdrückung der Verwendung von Gewinnen aus illegalen Tätigkeiten.

3. Le attività e le funzioni degli uffici statistici delle province, dei comuni e delle camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura sono regolate dalla legge 16 novembre 1939, n. 1823, e dalle relative norme di attuazione, nonché dal presente decreto nella parte applicabile. Entro sei mesi dalla data di entrata in vigore del presente decreto, gli enti locali, ivi comprese le unità sanitarie locali che non vi abbiano ancora provveduto, istituiscono l'ufficio di statistica anche in forma associata o consortile. Comuni con più di 100.000 abitanti istituiscono con effetto immediato un ufficio di statistica che fa parte del Sistema statistico nazionale.
4. Gli uffici di statistica costituiti presso le prefetture assicurano, fatte salve le competenze a livello regionale del commissario del Governo previste dall'art. 13, comma 1, lettera c), della legge 23 agosto 1988, n. 400, anche il coordinamento, il collegamento e l'interconnessione a livello provinciale di tutte le fonti pubbliche preposte alla raccolta ed alla elaborazione dei dati statistici, come individuate dall'ISTAT.
5. Gli uffici di statistica di cui ai commi 2, 3 e 4 esercitano le proprie attività secondo le direttive e gli atti di indirizzo emanati dal comitato di cui all'art. 17.

#### **Art. 4 - Uffici di statistica di enti e di amministrazioni pubbliche**

1. Presso enti ed organismi pubblici può essere costituito, sulla base di direttive del Presidente del Consiglio dei Ministri, sentiti il Ministro vigilante ed il presidente dell'ISTAT, un ufficio di statistica, cui attribuire i compiti di cui all'art. 6.
2. Gli uffici di statistica di cui al comma 1 sono costituiti tenendo conto dell'importanza delle attività svolte dall'ente o dall'amministrazione ai fini dell'informazione statistica nazionale e delle esigenze di completamento del sistema informativo nazionale. Nell'individuazione degli uffici, si terrà conto del grado di specializzazione e della capacità di elaborazione del sistema informativo degli enti e degli organismi medesimi.
3. Gli uffici costituiti ai sensi del comma 1 sono inseriti nell'ambito del Sistema statistico nazionale di cui all'art. 2 e sono sottoposti alla disciplina del presente decreto, in quanto applicabile.
4. Gli enti che svolgono la loro attività nelle materie contemplate nell'art. 1 del decreto legislativo del Capo provvisorio dello Stato 17 luglio 1947, n. 691, ancorché non rientranti nel Sistema statistico nazionale, forniranno allo stesso i dati aggregati elaborati nell'ambito delle rilevazioni statistiche di competenza. Essi informano la propria attività statistica ai principi del presente decreto ed a quelli definiti in sede comunitaria per l'armonizzazione delle legislazioni nazionali in materia di prevenzione e repressione dell'utilizzo dei proventi derivanti da attività illegali.

## **Art. 5 - Statistikämter der Regionen und autonomen Provinzen**

1. Den Regionen sowie den Autonomen Provinzen Trient und Bozen ist es vorbehalten, durch ein eigenes Gesetz ein Statistikamt einzurichten.
2. Der Ministerrat führt Weisungs- und Koordinierungsakte gemäß Artikel 2, Absatz 3, Buchstabe d), des Gesetzes vom 23. August 1988, Nr. 400, ein, um die einheitliche Ausrichtung der statistischen Tätigkeit, welche in die Zuständigkeit der Regionen und der autonomen Provinzen fällt, zu wahren.
3. Das ISTAT übt gegenüber den Ämtern laut Absatz 1 eine technische Weisungs- und Koordinierungsfunktion zum Zwecke der Verwendung einer einheitlichen Methodik aus.

## **Art. 6 - Aufgaben der Statistikämter**

1. Zusätzlich zu den sonstigen vom Gesetz vorgesehenen Aufgaben müssen die Statistikämter des Gesamtstaatlichen Statistiksystems:
  - a) die Erhebung, Ausarbeitung, Verbreitung und Archivierung der statistischen Daten, welche die Verwaltung betreffen, der sie angehören, im Rahmen des Gesamtstaatlichen Statistikprogramms fördern und durchführen;
  - b) dem Gesamtstaatlichen Statistiksystem die im Gesamtstaatlichen Statistikprogramm vorgesehenen Daten zur Verwaltung, der sie angehören, bereitstellen und zwar auch als Einzeldaten zur nachfolgenden statistischen Ausarbeitung, aber ohne Vor- und Zunamen;
  - c) mit den anderen Verwaltungen zur Durchführung der vom Gesamtstaatlichen Statistikprogramm vorgesehenen Erhebungen zusammenarbeiten;
  - d) die informationstechnische Nutzung und Entwicklung der Archive und der Datensammlungen der Verwaltungen zu statistischen Zwecken fördern.
2. Die Ämter dienen als Bindeglied zwischen den Informationssystemen der Verwaltung, der sie angehören, und dem Gesamtstaatlichen Statistiksystem. Um das Informationssystem des Steuerregisters mit dem Gesamtstaatlichen Statistiksystem zu verbinden, wird der Präsident des Ministerrates innerhalb von sechs Monaten ab Inkrafttreten dieses Dekretes besondere Vereinbarungen mit dem Finanzministerium und dem Nationalinstitut für Statistik treffen, auch zum Zwecke, die vollständige Anonymität der einzelnen Steuerzahler und das Steuergeheimnis zu wahren.
3. Um die Aufgaben unter Absatz 1 zu erfüllen, haben die Statistikämter Zugriff auf alle Daten der Verwaltung, der sie angehören, abgesehen von einigen Kategorien von Daten mit besonderer Geheimhaltungspflicht, die ausdrücklich vom Gesetz vorgesehen sind. Die Ämter können von der Verwaltung, der sie angehören, Datenausarbeitungen anfordern, die sie für die statistischen Erfordernisse laut Gesamtstaatlichem Statistikprogramm benötigen.
4. Im Falle besonderer Erfordernisse in Zusammenhang mit bestimmten im Gesamtstaatlichen Statistikprogramm vorgesehenen statistischen Erhebungen kann der Präsident des ISTAT, nach Anhören des in Artikel 17 genannten

## **Art. 5 - Uffici di statistica delle regioni e delle province autonome**

1. Spetta a ciascuna regione ed alle province autonome di Trento e Bolzano istituire con propria legge uffici di statistica.
2. Il Consiglio dei Ministri adotta atti di indirizzo e di coordinamento ai sensi dell'art. 2, comma 3, lettera d), della legge 23 agosto 1988, n. 400, per assicurare unicità di indirizzo dell'attività statistica di competenza delle regioni e delle province autonome.
3. L'ISTAT esercita nei confronti degli uffici di cui al comma 1 poteri di indirizzo e coordinamento tecnici, allo scopo di renderne omogenee le metodologie.

## **Art. 6 - Compiti degli uffici di statistica**

1. Gli uffici di statistica del Sistema statistico nazionale, oltre agli altri compiti attribuiti dalla normativa che li riguarda:
  - a) promuovono e realizzano la rilevazione, l'elaborazione, la diffusione e l'archiviazione dei dati statistici che interessano l'amministrazione di appartenenza, nell'ambito del programma statistico nazionale;
  - b) forniscono al Sistema statistico nazionale i dati informativi previsti dal programma statistico nazionale relativi all'amministrazione di appartenenza, anche in forma individuale ma non nominativa ai fini della successiva elaborazione statistica;
  - c) collaborano con le altre amministrazioni per l'esecuzione delle rilevazioni previste dal programma statistico nazionale;
  - d) contribuiscono alla promozione e allo sviluppo informativo a fini statistici degli archivi gestionali e delle raccolte di dati amministrativi.
2. Gli uffici attuano l'interconnessione ed il collegamento dei sistemi informativi dell'amministrazione di appartenenza con il Sistema statistico nazionale. Per attuare il collegamento tra il sistema informativo dell'anagrafe tributaria ed il Sistema statistico nazionale, la presidenza del Consiglio dei Ministri promuove, entro sei mesi dalla data di entrata in vigore del presente decreto, specifiche intese tra il Ministero delle finanze e l'Istituto nazionale di statistica anche al fine di assicurare il pieno rispetto dell'anonimato dei singoli contribuenti e del segreto fiscale.
3. Per i compiti di cui al comma 1, gli uffici di statistica hanno accesso a tutti i dati statistici in possesso dell'amministrazione di appartenenza, salvo eccezioni relative a categorie di dati di particolare riservatezza espressamente previste dalla legge. Essi possono richiedere all'amministrazione di appartenenza elaborazioni di dati necessari alle esigenze statistiche previste dal programma statistico nazionale.
4. Per esigenze particolari, connesse a determinate rilevazioni statistiche previste dal programma statistico nazionale, il presidente dell'ISTAT, sentito il comitato di cui all'art. 17, può richiedere la comunicazione al Sistema,

Komitees, beantragen, dass die Statistikämter die personenbezogenen Daten mitteilen, soweit keine gesetzlich vorgesehenen Einschränkungen vorliegen.

5. In besonderen Fällen können die Verwaltung oder die ihr angehörenden Körperschaften weitere Kategorien von Daten festlegen, die, auch nur für bestimmte Zeit, der Geheimhaltungspflicht unterliegen. Dies muss dem in Artikel 17 genannten Komitee mitgeteilt werden.
6. Die Statistikämter übermitteln dem Präsidenten des ISTAT und der Verwaltung, der sie angehören, innerhalb 31. März jeden Jahres einen Jahresbericht über ihre Tätigkeit.

#### **Art. 6-bis - Verarbeitung der personenbezogenen Daten**

1. Die Rechtsträger, die zum staatlichen Statistiksystem gehören oder daran teilnehmen, dürfen die personenbezogenen Daten, die zur Verfolgung der von diesem Dekret, vom Gesetz oder vom Gemeinschaftsrecht vorgesehenen statistischen Zwecke erforderlich sind, sammeln und weiterverarbeiten, sofern die Verarbeitung von anonymen Daten es nicht erlaubt, den gleichen Zweck zu erreichen.
2. abgeschafft
3. Personenbezogene Daten, die für andere als statistische Zwecke gesammelt worden sind, dürfen für statistische Zwecke weiterverarbeitet werden, wenn dies in diesem Dekret, im Gesetz, in EU-Vorschriften, oder in einer Verordnung vorgesehen ist.
4. Die für einen spezifischen statistischen Zweck gesammelten personenbezogenen Daten dürfen von Rechtsträgern laut Absatz 1 für andere statistische Zwecke von öffentlichem Interesse, die im Sinne von Absatz 3 vorgesehen sind, verarbeitet werden, wenn diese Zwecke klar umrissen sind und eine zeitliche Begrenzung vorgesehen ist. Diese Möglichkeit wird ebenso wie die in Absatz 3 vorgesehene den Betroffenen bei der Erhebung klar dargelegt; wenn dies nicht möglich ist, wird diese Möglichkeit präventiv der Öffentlichkeit und der Datenschutzbehörde bekanntgegeben, und zwar so, wie es der Verhaltenskodex vorsieht.
5. Die personenbezogenen Daten werden nach der Erhebung oder sobald ihre Verfügbarkeit für die statistische Verarbeitung nicht mehr erforderlich ist anonymisiert.
6. Wenn die Identifizierungsdaten aufbewahrt werden dürfen, werden sie gesondert von allen anderen personenbezogenen Daten verwahrt, es sei denn, dies erweist sich aufgrund der Besonderheit der Verarbeitung als unmöglich oder es bringt einen offensichtlich unverhältnismäßigen Einsatz von Mitteln mit sich; diese Umstände müssen schriftlich dargelegt und begründet werden. Die zu statistischen Zwecken verarbeiteten personenbezogenen Daten werden getrennt von all jenen personenbezogenen Daten aufbewahrt, die zu Zwecken verarbeitet werden, die ihre Verwendung nicht erfordern.
7. Es ist zulässig die Identifizierungsdaten, die aufbewahrt werden dürfen, mit anderen Daten zu verknüpfen, vorausgesetzt, die Verknüpfung ist vorübergehend und essentiell für die eigenen statistischen Verarbeitungen.
8. Im Falle der Ausübung der Rechte des Betroffenen im Sinne von Artikel 13 des Gesetzes vom 31. Dezember 1996, Nr. 675, werden die Ajourierung, die Berichtigung

da parte degli uffici, di categorie di dati in forma nominativa. Sono fatte salve le riserve previste dalla legge.

5. In casi particolari, l'amministrazione o gli enti di appartenenza possono individuare ulteriori categorie di dati assoggettabili anche per tempi determinati a vincolo di riservatezza, dandone comunicazione al comitato di cui all'art. 17.
6. Gli uffici di statistica inoltrano entro il 31 marzo di ciascun anno al presidente dell'ISTAT e all'amministrazione di appartenenza un rapporto annuale sull'attività svolta.

#### **Art. 6bis - Trattamenti di dati personali**

1. I soggetti che fanno parte o partecipano al Sistema statistico nazionale possono raccogliere ed ulteriormente trattare i dati personali necessari per perseguire gli scopi statistici previsti dal presente decreto, dalla legge o dalla normativa comunitaria, qualora il trattamento di dati anonimi non permetta di raggiungere i medesimi scopi.
2. abrogato
3. Quando sono raccolti per altri scopi, i dati personali possono essere ulteriormente trattati per scopi statistici, se ciò è previsto dal presente decreto, dalla legge, dalla normativa comunitaria o da un regolamento.
4. I dati personali raccolti specificamente per uno scopo statistico possono essere trattati dai soggetti di cui al comma 1 per altri scopi statistici di interesse pubblico previsti ai sensi del comma 3, quando questi ultimi sono chiaramente determinati e di limitata durata. Tale eventualità, al pari di quella prevista dal medesimo comma 3, è chiaramente rappresentata agli interessati al momento della raccolta o, quando ciò non è possibile, è resa preventivamente nota al pubblico e al Garante nei modi e nei termini previsti dal codice di deontologia e di buona condotta.
5. I dati personali sono resi anonimi dopo la raccolta o quando la loro disponibilità non sia più necessaria per i propri trattamenti statistici.
6. I dati identificativi, qualora possano essere conservati, sono custoditi separatamente da ogni altro dato personale salvo che ciò, in base ad un atto motivato per iscritto, risulti impossibile in ragione delle particolari caratteristiche del trattamento o comporti un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato. I dati personali trattati per scopi statistici sono conservati separatamente da ogni altro dato personale trattato per finalità che non richiedano il loro utilizzo.
7. I dati identificativi, qualora possano essere conservati, sono abbinabili ad altri dati, sempre che l'abbinamento sia temporaneo ed essenziale per i propri trattamenti statistici.
8. In caso di esercizio dei diritti dell'interessato ai sensi dell'articolo 13 della legge 31 dicembre 1996, n. 675, l'aggiornamento, la rettificazione o l'integrazione dei dati

und die Ergänzung der Daten vermerkt, ohne diese zu ändern, sofern das Resultat solcher Korrekturen sich nicht maßgeblich auf die statistische Analyse oder auf die statistischen Ergebnisse auswirkt.

#### **Art. 7 - Auskunftspflicht über statistische Daten**

1. Alle Verwaltungen, Körperschaften und öffentlichen Organe sind verpflichtet, alle Daten zur Verfügung zu stellen, die bei Erhebungen, die im Gesamtstaatlichen Statistikprogramm vorgesehen sind, von ihnen gefordert werden. Dieselbe Pflicht besteht für Privatpersonen für die vom Statistikprogramm vorgesehenen Erhebungen, die gemäß Artikel 13 festgelegt werden. Auf Vorschlag des Präsidenten des ISTAT und nach Anhörung des in Artikel 17 genannten Komitees wird jährlich per Beschluss des Ministerrates, in Bezug auf den Gegenstand, die Ausführlichkeit, den Zweck, die Empfänger und die Erhebungstechnik der einzelnen Erhebung, hinsichtlich welcher Datengruppen die Unterlassung der Bereitstellung derselben, nach Relevanz, Ausmaß oder Bedeutsamkeit für die Zwecke der statistischen Erhebung, eine Verletzung der in diesem Absatz genannten Auskunftspflicht bedeutet, festgelegt. Die Erträge aus den Verwaltungsstrafen, die gemäß Artikel 11 auferlegt werden, fließen in den entsprechenden Bilanzposten des ISTAT ein und werden zur Deckung der Aufwendungen für die statistischen Erhebungen des Gesamtstaatlichen Statistikprogramms verwendet.
2. Die personenbezogenen Daten laut den Artikeln 22 und 24 des Gesetzes vom 31. Dezember 1976, Nr. 675, fallen nicht unter die Auskunftspflicht laut Absatz 1.
3. Wer die von ihm geforderten Daten und Angaben gemäß Absatz 1 nicht bereitstellt bzw. wissentlich falsche oder unvollständige Angaben liefert, unterliegt einer Verwaltungsstrafe in der von Artikel 11 vorgesehenen Höhe, die gemäß dem dort vorgesehenen Verfahren angewandt wird.

#### **Art. 8 - Amtsgeheimnis der Beschäftigten der Statistikämter**

1. Die Bestimmungen zum Amtsgeheimnis, die von den gültigen Regelungen zu den Staatsstellen vorgesehen sind, werden auf alle Bediensteten der Statistikämter gemäß den Artikeln 3, 4 und 5 angewandt.
2. Davon bleibt die Vorschrift in Artikel 15 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 2. November 1976, Nr. 784, unberührt.

#### **Art. 9 - Bestimmungen zum Schutz des statistischen Geheimnisses**

1. Die Daten, die von den Statistikämtern im Zuge der im Gesamtstaatlichen Statistikprogramm vorgesehenen statistischen Erhebungen gesammelt werden, dürfen ausschließlich in zusammengefasster Form veröffentlicht werden, so dass keine Rückschlüsse auf identifizierbare Personen möglich sind. Die Daten dürfen zudem ausschließlich für statistische Zwecke verwendet werden.
2. Die Daten gemäß Absatz 1 dürfen nicht übermittelt oder verbreitet werden, außer in aggregierter Form und nach Modalitäten, welche die Betroffenen für jeden öffentlichen oder privaten Außenstehenden und auch für jedes Amt der öffentlichen Verwaltung unidentifizierbar machen. In

sono annotate senza modificare questi ultimi qualora il risultato di tali operazioni non produca effetti significativi sull'analisi statistica o sui risultati statistici.

#### **Art. 7 - Obbligo di fornire dati statistici**

1. È fatto obbligo a tutte le amministrazioni, enti ed organismi pubblici di fornire tutti i dati che vengano loro richiesti per le rilevazioni previste dal programma statistico nazionale. Sono sottoposti al medesimo obbligo i soggetti privati per le rilevazioni, rientranti nel programma stesso, individuate ai sensi dell'articolo 13. Su proposta del Presidente dell'ISTAT, sentito il Comitato di cui all'articolo 17, con delibera del Consiglio dei ministri è annualmente definita, in relazione all'oggetto, ampiezza, finalità destinatari e tecnica di indagine utilizzata per ciascuna rilevazione statistica, la tipologia di dati la cui mancata fornitura, per rilevanza, dimensione o significatività ai fini della rilevazione statistica, configura violazione dell'obbligo di cui al presente comma. I proventi delle sanzioni amministrative irrogate ai sensi dell'articolo 11 confluiscono in apposito capitolo del bilancio dell'ISTAT e sono destinati alla copertura degli oneri per le rilevazioni previste dal programma statistico nazionale.
2. Non rientrano nell'obbligo di cui al comma 1 i dati personali di cui agli articoli 22 e 24 della legge 31 dicembre 1976, n. 675.
3. Coloro che, richiesti di dati e notizie ai sensi del comma 1, non li forniscano, ovvero li forniscono scientemente errati o incompleti, sono soggetti ad una sanzione amministrativa pecuniaria, nella misura di cui all'art. 11, che è applicata secondo il procedimento ivi previsto.

#### **Art. 8 - Segreto di ufficio degli addetti agli uffici di statistica**

1. Le norme in materia di segreto d'ufficio previste dal vigente ordinamento dell'impiego civile dello Stato si applicano a tutti gli addetti agli uffici di statistica previsti dagli articoli 3, 4 e 5.
2. Resta fermo il disposto dell'art. 15 del decreto del Presidente della Repubblica 2 novembre 1976, n. 784.

#### **Art. 9 - Disposizioni per la tutela del segreto statistico**

1. I dati raccolti nell'ambito di rilevazioni statistiche comprese nel programma statistico nazionale da parte degli uffici di statistica non possono essere esternati se non in forma aggregata, in modo che non se ne possa trarre alcun riferimento relativamente a persone identificabili e possono essere utilizzati solo per scopi statistici.
2. I dati di cui al comma 1 non possono essere comunicati o diffusi, se non in forma aggregata e secondo modalità che rendano non identificabili gli interessati ad alcun soggetto esterno, pubblico o privato, né ad alcun ufficio della pubblica amministrazione. In ogni caso, i dati non pos-

jedem Falle dürfen die Daten nicht dazu verwendet werden, die Betroffenen wieder zu identifizieren.

3. In Ausnahmefällen kann der Verantwortliche der Verwaltung, der das Statistikamt angehört, nach Anhörung des in Artikel 17 genannten Komitees beim Präsidenten des Ministerrates um die Genehmigung der Ausweitung des statistischen Geheimnisses auch auf Daten in zusammengefasster Form anfragen.
4. Unbeschadet der Bestimmungen in Artikel 8 fallen personenbezogene oder Sachen betreffende Grunddaten sowie solche aus Urkunden über Rechtsverhältnisse, die aus allgemein zugänglichen öffentlichen Registern, Verzeichnissen, Akten oder Urkunden stammen, nicht unter die von der statistischen Geheimhaltungspflicht betroffenen Daten.

#### **Art. 10 - Zugriff auf statistische Daten**

1. Die Daten, die im Rahmen der im Gesamtstaatlichen Statistikprogramm vorgesehenen statistischen Erhebungen ausgearbeitet werden, sind Allgemeingut und werden gemäß den Bestimmungen dieses Gesetzes zu Studien- und Forschungszwecken an jene weitergegeben, die sie anfordern, wobei die Verbote gemäß Artikel 9 aufrecht bleiben.
2. Auf begründete Anfrage und nach vorheriger Genehmigung durch den Präsidenten des ISTAT können, wenn verfügbar, Stichproben von Elementardaten anonym und ohne Bezugsangaben, die Rückschlüsse auf einzelne natürliche oder juristische Personen zulassen, mitgeteilt werden.
3. Beim Hauptsitz des ISTAT in Rom, bei den regionalen Stellen des ISTAT sowie bei den Statistikämtern der Präfekturen sind Ämter eingerichtet, die das Gesamtstaatliche Statistiksystem mit der Öffentlichkeit verbinden. Die übrigen unter Artikel 2 genannten Statistikämter können solche Verbindungsstellen zwischen dem Gesamtstaatlichen Statistiksystem und der Öffentlichkeit einrichten. Das ISTAT muss darüber in Kenntnis gesetzt werden.
4. Öffentliche Körperschaften und Organisationen, juristische Personen, Gesellschaften, Verbände sowie einzelne Bürger haben das Recht auf Zugang zu den statistischen Daten laut Absatz 1 und können diese bei den im Absatz 3 genannten Ämtern anfordern. Falls die Daten nicht sofort verfügbar sind, werden sie den Antragstellern nach dem für die Erstellung unbedingt notwendigen Zeitraum übergeben, wobei eine Rückvergütung der Spesen in der vom ISTAT festgelegten Höhe verlangt wird.
5. Das in Artikel 17 genannte Komitee legt die Funktionsweise der gemäß Absatz 3 eingerichteten Ämter fest.
6. Den öffentlichen Verwaltungen und Körperschaften, die Teil des Gesamtstaatlichen Statistiksystems sind, übermittelt das ISTAT regelmäßig die vom Gesamtstaatlichen Statistiksystem ausgearbeiteten Daten.
7. Der Zugriff auf die vom Gesamtstaatlichen Statistiksystem ausgearbeiteten Daten durch die Abgeordnetenkammer, den Senat und durch ihre einzelnen Mitglieder wird von Parlamentsverordnungen geregelt.

sono essere utilizzati al fine di identificare nuovamente gli interessati.

3. In casi eccezionali, l'organo responsabile dell'amministrazione nella quale è inserito l'ufficio di statistica può, sentito il comitato di cui all'art. 17, chiedere al Presidente del Consiglio dei Ministri l'autorizzazione ad estendere il segreto statistico anche a dati aggregati.
4. Fatto salvo quanto previsto dall'art. 8, non rientrano tra i dati tutelati dal segreto statistico gli estremi identificativi di persone o di beni, o gli atti certificativi di rapporti, provenienti da pubblici registri, elenchi, atti o documenti conoscibili da chiunque.

#### **Art. 10 - Accesso ai dati statistici**

1. I dati elaborati nell'ambito delle rilevazioni statistiche comprese nel programma statistico nazionale sono patrimonio della collettività e vengono distribuiti per fini di studio e di ricerca a coloro che li richiedono secondo la disciplina del presente decreto, fermi restando i divieti di cui all'art. 9.
2. Sono distribuite altresì, ove disponibili, su richiesta motivata e previa autorizzazione del Presidente dell'ISTAT, collezioni campionarie di dati elementari, resi anonimi e privi di ogni riferimento che ne permetta il collegamento con singole persone fisiche e giuridiche.
3. Presso la sede centrale dell'ISTAT in Roma, presso le sedi regionali dell'ISTAT, nonché presso gli uffici di statistica delle prefetture, sono costituiti uffici di collegamento del Sistema statistico nazionale con il pubblico. Gli altri uffici di statistica di cui all'art. 2 possono costituire uffici di collegamento del Sistema statistico nazionale col pubblico, dandone comunicazione all'ISTAT.
4. Enti od organismi pubblici, persone giuridiche, società, associazioni e singoli cittadini hanno il diritto di accedere ai dati di cui al comma 1 facendone richiesta agli uffici di cui al comma 3. I dati, se non immediatamente disponibili, vengono consegnati ai richiedenti nel tempo strettamente necessario per la riproduzione, con rimborso delle spese, il cui importo è stabilito dall'ISTAT.
5. Il comitato di cui all'art. 17 stabilisce le modalità di funzionamento degli uffici costituiti ai sensi del comma 3.
6. Alle amministrazioni e agli enti pubblici che fanno parte del Sistema nazionale vengono periodicamente trasmessi, a cura dell'ISTAT, i dati elaborati dal Sistema statistico nazionale.
7. Le procedure per l'accesso, da parte della Camera dei deputati e del Senato della Repubblica e dei loro organi, nonché dei singoli loro componenti ai dati elaborati dal Sistema statistico nazionale sono disciplinate dai regolamenti parlamentari.

## **Art. 11 - Verwaltungsstrafen**

1. Die Verwaltungsgeldstrafen gemäß Artikel 7 betragen:
  - a) mindestens vierhunderttausend Lire und höchstens vier Millionen Lire für Verstöße durch Private;
  - b) mindestens eine Million Lire und höchstens zehn Millionen Lire für Verstöße durch Körperschaften und Gesellschaften.
2. Die Verstöße werden für die Anwendung der Geldstrafen von den Statistikämtern festgestellt, die Teil des Gesamtstaatlichen Statistiksystems laut Artikel 2 sind und die von den Verstößen Kenntnis bekommen haben.
3. Das zuständige Amt verfasst einen begründeten Bericht betreffend den Verstoß und, nach vorheriger Mitteilung der Beschuldigung an die Betroffenen gemäß Verfahren in Artikel 13 und folgende des Gesetzes vom 24. November 1981, Nr. 689, übermittelt ihn dem Präfekten der Provinz, der gemäß Artikel 18 und folgende desselben Gesetzes verfährt. Die Eröffnung des Verfahrens muss dem ISTAT mitgeteilt werden.

## **Art. 12 - Garantiekommission der statistischen Information**

1. Um das Prinzip der Unparteilichkeit und der Vollständigkeit der Informationen zu gewährleisten, wurde beim Präsidium des Ministerrates die Garantiekommission der statistischen Information eingerichtet. Die Kommission wacht vor allem über:
  - a) die Unparteilichkeit und Vollständigkeit der statistischen Informationen und trägt zur korrekten Einhaltung der Vorschriften bei, welche den Schutz der Geheimhaltung der an das ISTAT und an andere Körperschaften des Gesamtstaatlichen Statistiksystems bereitgestellten Daten regelt, indem sie der Datenschutzbehörde die Fälle der Nichteinhaltung dieser Vorschriften meldet oder dann, wenn es aus technischen Gründen erforderlich ist, eine anderweitige Mitarbeit gewährleistet;
  - b) die Qualität der statistischen Methodologie und der Informationstechnik, die bei der Sammlung, Aufbewahrung und Verbreitung der Daten zum Einsatz kommen;
  - c) die Übereinstimmung der Erhebungen mit den Richtlinien der internationalen und Gemeinschaftsorganisationen.
2. Bei der Ausübung ihrer Tätigkeiten laut Absatz 1 kann die Kommission dem Präsidenten des ISTAT Beobachtungen und Einwände mitteilen. Dieser muss die nötigen Erklärungen innerhalb von dreißig Tagen ab Erhalt der Nachricht, nach Anhörung des in Artikel 17 genannten Komitees, abgeben. Sollten die Erklärungen als unvollständig betrachtet werden, teilt dies die Kommission dem Präsidenten des Ministerrates mit. Sie äußert zudem laut Artikel 13 ihren Standpunkt zum Gesamtstaatlichen Statistikprogramm und wird zum Zweck der Unterzeichnung der Verhaltenskodizes für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten im Bereich des gesamtstaatlichen Statistiksystems angehört.

## **Art. 11 - Sanzioni amministrative**

1. Le sanzioni amministrative pecuniarie, di cui all'art. 7, sono stabilite:
  - a) nella misura minima di lire quattrocentomila e massima di lire quattro milioni per le violazioni da parte di persone fisiche;
  - b) nella misura minima di lire un milione e massima di lire dieci milioni per le violazioni da parte di enti e società.
2. L'accertamento delle violazioni, ai fini dell'applicazione delle sanzioni amministrative pecuniarie, è effettuato dagli uffici di statistica, facenti parte del Sistema statistico nazionale di cui all'art. 2, che siano venuti a conoscenza della violazione.
3. Il competente ufficio di statistica redige motivato rapporto in ordine alla violazione e, previa contestazione degli addebiti agli interessati secondo il procedimento di cui agli articoli 13 e seguenti della legge 24 novembre 1981, n. 689, lo trasmette al prefetto della provincia, il quale procede, ai sensi dell'art. 18 e seguenti della medesima legge. Dell'apertura del procedimento è data comunicazione all'ISTAT.

## **Art. 12 - Commissione per la Garanzia dell'informazione statistica**

1. Al fine di garantire il principio della imparzialità e della completezza dell'informazione statistica è istituita, presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri, la commissione per la garanzia dell'informazione statistica. In particolare, la commissione vigila:
  - a) sulla imparzialità e completezza dell'informazione statistica e contribuisce alla corretta applicazione delle norme che disciplinano la tutela della riservatezza delle informazioni fornite all'ISTAT e ad altri enti del Sistema statistico nazionale, segnalando anche al Garante per la protezione dei dati personali i casi di inosservanza delle medesime norme o assicurando altra collaborazione nei casi in cui la natura tecnica dei problemi lo richieda;
  - b) sulla qualità delle metodologie statistiche e delle tecniche informatiche impiegate nella raccolta, nella conservazione e nella diffusione dei dati;
  - c) sulla conformità delle rilevazioni alle direttive degli organismi internazionali e comunitari.
2. La commissione, nell'esercizio delle attività di cui al comma 1, può formulare osservazioni e rilievi al presidente dell'ISTAT, il quale provvede a fornire i necessari chiarimenti entro trenta giorni dalla comunicazione, sentito il Comitato di cui all'art. 17; qualora i chiarimenti non siano ritenuti esaustivi, la commissione ne riferisce al Presidente del Consiglio dei Ministri. Esprime inoltre parere sul programma statistico nazionale ai sensi dell'art. 13, ed è sentita ai fini della sottoscrizione dei codici di deontologia e di buona condotta relativi al trattamento dei dati personali nell'ambito del Sistema statistico nazionale.

3. Die Kommission besteht aus neun Mitgliedern, die innerhalb von sechs Monaten ab Inkrafttreten dieses Dekretes per Dekret des Präsidenten der Republik und auf Vorschlag des Präsidenten des Ministerrates ernannt werden. Sechs Mitglieder sind aus den ordentlichen Professoren für Statistik, Wirtschaft oder ähnlichen Fächern bzw. aus den Direktoren der Statistikämter oder statistischen Forschungseinrichtungen, die nicht Teil des Gesamtstaatlichen Statistiksystems sind, auszuwählen und drei Mitglieder sind aus den geschäftsführenden Führungskräften der öffentlichen Körperschaften und Verwaltungen auszuwählen, die einen guten Ruf und Fachwissen in den Bereichen haben, die mit der Produktion, Verbreitung und Analyse der statistischen Informationen zusammenhängen, und die nicht Einrichtungen vorstehen, die Teil des Gesamtstaatlichen Statistiksystems sind. Es können auch Bürger anderer EU-Staaten ernannt werden, sofern sie die Voraussetzungen erfüllen.
4. Der Präsident der Kommission wird von den Kommissionsmitgliedern gewählt.
5. abgeschafft
6. Die Kommission tagt mindestens zweimal pro Jahr und verfasst einen Jahresbericht, der dem Bericht über die Tätigkeit des ISTAT an das Parlament hinzugefügt wird.
7. Der Präsident des ISTAT nimmt an den Sitzungen teil.
8. Die Aufgaben des Kommissionssekretariats werden vom Zentralsekretariat des Präsidiums des Ministerrates übernommen, das zu diesem Zweck ein eigenes Amt einrichtet, das gemäß Gesetz vom 23. August 1988, Nr. 400, auch externe Fachleute beauftragen kann.
9. Die Vergütungen für die Kommissionsmitglieder laut Artikel 20 gehen zu Lasten des ISTAT.

#### **Art. 13 - Gesamtstaatliches Statistikprogramm**

1. Die Erhebungen von öffentlichem Interesse, die in das Gesamtstaatliche Statistiksystem fallen, und ihre Ziele werden im Gesamtstaatlichen Statistikprogramm festgelegt.
2. Das Gesamtstaatliche Statistikprogramm umfasst einen Zeitraum von drei Jahren und wird jährlich aktualisiert. Das Gesamtstaatliche Statistikprogramm sieht Verbindungs- und Koordinationsmodalitäten mit den regionalen statistischen Programmen vor.
3. Das Gesamtstaatliche Statistikprogramm wird vom ISTAT vorbereitet, der in Artikel 12 genannten Garantiekommission der statistischen Information vorgelegt und mit Dekret des Präsidenten der Republik, auf Vorschlag des Präsidenten des Ministerrates, nach vorherigem Beschluss des CIPE genehmigt.
- 3-bis. Im Gesamtstaatlichen Statistikprogramm sind die Varianten festgelegt, die in nicht zusammengefasster Form verbreitet werden können, wo dies nötig ist, um besonderen, auch internationalen oder europäischen, Informationsbedürfnissen nachzukommen.
- 3-ter. Zur Umsetzung der Prinzipien in Absatz 2 des Artikels 1 wurde mit dem Dekret laut Absatz 3 dieses Artikels das Verzeichnis der Erhebungen im Gesamtstaatlichen Statistikprogramm, bei denen Aus-

3. La commissione è composta di nove membri, nominati, entro sei mesi dalla data di entrata in vigore del presente decreto, con decreto del Presidente della Repubblica, su proposta del Presidente del Consiglio dei Ministri, dei quali sei scelti tra professori ordinari in materie statistiche, economiche ed affini o direttori di istituti di statistica o di ricerca statistica non facenti parte del Sistema statistico nazionale, e tre tra alti dirigenti di enti e amministrazioni pubbliche, che godano di grandeprestigio e competenza nelle discipline e nei campi collegati alla produzione, diffusione e analisi delle informazioni statistiche e che non siano preposti ad uffici facenti parte del Sistema statistico nazionale. Possono essere nominati anche cittadini di Paesi comunitari che abbiano i medesimi requisiti.
4. Il presidente della commissione è eletto dagli stessi membri.
5. abrogato
6. La commissione si riunisce almeno due volte all'anno e redige un rapporto annuale, che si allega alla relazione al Parlamento sull'attività dell'ISTAT.
7. Partecipa alle riunioni il presidente dell'ISTAT.
8. Alle funzioni di segreteria della commissione provvede il Segretariato generale della Presidenza del Consiglio dei Ministri, che istituisce, a questo fine, un apposito ufficio, che può avvalersi anche di esperti esterni ai sensi della legge 23 agosto 1988, n. 400.
9. I compensi di cui all'art. 20 per i membri della commissione sono posti a carico del bilancio dell'ISTAT.

#### **Art. 13 - Programma statistico nazionale**

1. Le rilevazioni statistiche di interesse pubblico affidate al Sistema statistico nazionale ed i relativi obiettivi sono stabiliti nel programma statistico nazionale.
2. Il programma statistico nazionale ha durata triennale e viene tenuto aggiornato annualmente. Il programma statistico nazionale prevede modalità di raccordo e di coordinamento con i programmi statistici predisposti a livello regionale.
3. Il programma statistico nazionale è predisposto dall'ISTAT, sottoposto al parere della commissione per la garanzia dell'informazione statistica di cui all'art. 12 ed approvato con decreto del Presidente della Repubblica, su proposta del Presidente del Consiglio dei Ministri, previa deliberazione del CIPE.
- 3-bis. Nel programma statistico nazionale sono individuate le varianti che possono essere diffuse in forma disaggregata, ove ciò risulti necessario per soddisfare particolari esigenze conoscitive anche di carattere internazionale o europeo.
- 3-ter. Al fine di attuare i principi di cui al comma 2 dell'articolo 1, con il decreto di cui al comma 3 del presente articolo è approvato l'elenco delle rilevazioni comprese nel programma statistico nazionale rispet-



kunftspflicht gemäß Artikel 7 besteht, genehmigt. Weiters werden die Kriterien definiert, anhand derer die Erhebungseinheiten für die Überprüfungen laut Artikel 11, Absatz 2, ermittelt werden, bei denen die Auskunftsverweigerung zur Anwendung der Strafe desselben Artikels 7 führt.

4. Die Aktualisierungen des Gesamtstaatlichen Statistikprogramms werden nach dem in den Absätzen 3 und 3-ter beschriebenen Verfahren vorbereitet und genehmigt.
- 4-bis. Das Gesamtstaatliche Statistikprogramm enthält einen eigenen Abschnitt zu den Statistiken der öffentlichen Verwaltungen und öffentlichen oder von öffentlichen Subjekten kontrollierten Gesellschaften sowie zu den öffentlichen Diensten. Dieser Abschnitt dient der Erhebung und Organisation der Daten zur Anzahl, Rechtsnatur, zum Tätigkeitsbereich, zur Ausstattung mit Personal und finanziellen Ressourcen und zu den Ausgaben der im ersten Absatz genannten Subjekte sowie zu den erzeugten Gütern und Dienstleistungen und den entsprechenden Kosten und Ergebnissen, auch unter dem Gesichtspunkt eines Vergleichs zwischen nationalen und internationalen Verwaltungen. Das Gesamtstaatliche Statistikprogramm umfasst die nötigen Daten zur Erhebung des Zufriedenheitsgrades und zur wahrgenommenen Qualität durch die Bürger und Unternehmen in Bezug auf die per Rotation festgelegten öffentlichen Sektoren und Dienste.

to alle quali sussiste l'obbligo di risposta di cui all'articolo 7, e sono definiti i criteri da utilizzare per individuare, ai fini dell'accertamento di cui all'articolo 11, comma 2, le unità di rilevazione la cui mancata risposta comporta l'applicazione della sanzione di cui al medesimo articolo 7.

4. Gli aggiornamenti del programma statistico nazionale sono predisposti e approvati con la stessa procedura di cui ai commi 3 e 3-ter.
- 4-bis. Il programma statistico nazionale comprende un'apposita sezione concernente le statistiche sulle pubbliche amministrazioni e sulle società pubbliche o controllate da soggetti pubblici, nonché sui servizi pubblici. Tale sezione è finalizzata alla raccolta e all'organizzazione dei dati inerenti al numero, natura giuridica, settore di attività, dotazione di risorse umane e finanziarie e spesa dei soggetti di cui al primo periodo, nonché ai beni e servizi prodotti ed ai relativi costi e risultati, anche alla luce della comparazione tra amministrazioni in ambito nazionale e internazionale. Il programma statistico nazionale comprende i dati utili per la rilevazione del grado di soddisfazione e della qualità percepita dai cittadini e dalle imprese con riferimento a settori e servizi pubblici individuati a rotazione.

## Kapitel II - Organisation und Funktionen des ISTAT

### Art. 14 - Nationalinstitut für Statistik

1. Das Zentralinstitut für Statistik, das mit dem Gesetz vom 9. Juli 1926, Nr. 1162, eingerichtet wurde, wird umbenannt in Nationalinstitut für Statistik (ISTAT)
2. Das Nationalinstitut für Statistik ist eine juristische Person öffentlichen Rechts mit Selbstverwaltung gemäß den Bestimmungen dieses Dekretes.
3. Die Organe des Instituts sind:
  - a) der Präsident;
  - b) das Ausrichtungs- und Koordinierungskomitee der statistischen Information;
  - c) der Statistikrat;
  - d) das Kollegium der Rechnungsprüfer.
4. Das ISTAT untersteht der Aufsicht des Präsidenten des Ministerrates.

### Art. 15 - Aufgaben des ISTAT

1. Das ISTAT sorgt:
  - a) für die Erstellung des Gesamtstaatlichen Statistikprogramms;
  - b) für die Durchführung der Großzählungen und der anderen statistischen Erhebungen, die vom Gesamtstaatlichen Statistikprogramm vorgesehen sind und deren Durchführung dem Institut übertragen wurde;

## Capo II - Organizzazione e funzioni dell'ISTAT

### Art. 14 - Istituto nazionale di statistica

1. L'Istituto centrale di statistica, istituito con legge 9 luglio 1926 n. 1162, assume la denominazione di Istituto nazionale di statistica (ISTAT).
2. L'Istituto nazionale di statistica è persona giuridica di diritto pubblico ed ha ordinamento autonomo secondo le disposizioni del presente decreto.
3. Sono organi dell'Istituto:
  - a) il presidente;
  - b) il comitato per l'indirizzo e il coordinamento dell'informazione statistica;
  - c) il consiglio;
  - d) il collegio dei revisori dei conti.
4. L'ISTAT è sottoposto alla vigilanza del Presidente del Consiglio dei Ministri.

### Art. 15 - Compiti dell'ISTAT

1. L'ISTAT provvede:
  - a) alla predisposizione del programma statistico nazionale;
  - b) alla esecuzione dei censimenti e delle altre rilevazioni statistiche previste dal programma statistico nazionale ed affidate alla esecuzione dell'Istituto;

- c) für die Ausrichtung und Koordinierung der statistischen Tätigkeiten der Körperschaften und Ämter, die laut Artikel 2 Teil des Gesamtstaatlichen Statistiksystems sind;
  - d) für die fachliche Unterstützung der Körperschaften und Ämter, die laut Artikel 2 Teil des Gesamtstaatlichen Statistiksystems sind, sowie für die Bewertung der Angemessenheit der Tätigkeiten der genannten Körperschaften auf der Grundlage der Kriterien, die vom im Artikel 17 genannten Komitee festgelegt werden, in Hinblick auf die Ziele des Gesamtstaatlichen Statistikprogramms;
  - e) für die Vorbereitung der Nomenklaturen und der grundlegenden Methodologien für die Klassifizierung und Erhebung demographischer, wirtschaftlicher und sozialer Phänomene. Die Nomenklaturen und die Methodologien sind für die Körperschaften und Organisationen, die Teil des Gesamtstaatlichen Statistiksystems sind, verbindlich;
  - f) für die Erforschung und das Studium der Ergebnisse der Großzählungen und der durchgeführten Erhebungen sowie der Statistiken zu Phänomenen von staatlichem Interesse, die in das Dreijahresprogramm eingefügt wurden;
  - g) für die Veröffentlichung und Verbreitung der Daten, Analysen und Studien, die vom Institut bzw. von anderen Ämtern des Gesamtstaatlichen Statistiksystems, die nicht direkt dafür sorgen können, erstellt werden; insbesondere für die Veröffentlichung des „Annuario statistico italiano“ und des „Bollettino mensile di statistica“;
  - h) für die Förderung und den Ausbau der Informationstechnik zu statistischen Zwecken der Archive und der Datensammlungen der Verwaltungen;
  - i) für die Durchführung von Weiterbildungsmaßnahmen und beruflichen Eignungsmaßnahmen für die Beschäftigten des Gesamtstaatlichen Statistiksystems;
  - l) für die Beziehungen zu internationalen Körperschaften und Ämtern, die im Bereich der Statistik tätig sind;
  - m) für die Förderung von Studien und Forschungen im Bereich Statistik;
  - n) für die Durchführung besonderer statistischer Ausarbeitungen im Auftrag von Körperschaften und Privaten, die zu Marktbedingungen bezahlt werden.
2. Zur Erfüllung der eigenen Aufgaben kann das ISTAT über Verträge und Abkommen auf öffentliche und private Körperschaften und Gesellschaften sowie über die Beteiligung am Kapital derselben auf diese zurückgreifen.
  3. Bei der Durchführung des Gesamtstaatlichen Statistikprogramms bedient sich das ISTAT der Statistikämter laut Artikel 2, wie in den Artikeln 3 und 4 genau angegeben ist.
  4. Das ISTAT führt zur Ausübung seiner Funktionen regelmäßig, mindestens alle zwei Jahre, eine gesamtstaatliche Statistikkonferenz durch.
  5. Das ISTAT bedient sich des Rechtsbeistands und der Beratung durch die Staatsadvokatur.
- c) all'indirizzo e al coordinamento delle attività statistiche degli enti ed uffici facenti parte del Sistema statistico nazionale di cui all'art. 2;
  - d) all'assistenza tecnica agli enti ed uffici facenti parte del Sistema statistico nazionale di cui all'art. 2, nonché alla valutazione, sulla base dei criteri stabiliti dal comitato di cui all'art. 17, dell'adeguatezza dell'attività di detti enti agli obiettivi del programma statistico nazionale;
  - e) alla predisposizione delle nomenclature e metodologie di base per la classificazione e la rilevazione dei fenomeni di carattere demografico, economico e sociale. Le nomenclature e le metodologie sono vincolanti per gli enti ed organismi facenti parte del Sistema statistico nazionale;
  - f) alla ricerca e allo studio sui risultati dei censimenti e delle rilevazioni effettuate, nonché sulle statistiche riguardanti fenomeni d'interesse nazionale e inserite nel programma triennale;
  - g) alla pubblicazione e diffusione dei dati, delle analisi e degli studi effettuati dall'Istituto ovvero da altri uffici del Sistema statistico nazionale che non possano provvedervi direttamente; in particolare alla pubblicazione dell'Annuario statistico italiano e del Bollettino mensile di statistica;
  - h) alla promozione e allo sviluppo informatico a fini statistici degli archivi gestionali e delle raccolte di dati amministrativi;
  - i) allo svolgimento di attività di formazione e di qualificazione professionale per gli addetti al Sistema statistico nazionale;
  - l) ai rapporti con enti ed uffici internazionali operanti nel settore dell'informazione statistica;
  - m) alla promozione di studi e ricerche in materia statistica;
  - n) alla esecuzione di particolari elaborazioni statistiche per conto di enti e privati, remunerate a condizioni di mercato.
2. Per lo svolgimento dei propri compiti l'ISTAT si può avvalere di enti pubblici e privati e di società mediante rapporti contrattuali e convenzionali, nonché mediante partecipazione al capitale degli enti e società stessi.
  3. L'ISTAT, nell'attuazione del programma statistico nazionale, si avvale degli uffici di statistica di cui all'art. 2, come precisato dagli articoli 3 e 4.
  4. L'ISTAT, per l'esercizio delle sue funzioni, procede con periodicità, almeno biennale, alla convocazione di una Conferenza nazionale di statistica.
  5. L'ISTAT si avvale del patrocinio e della consulenza dell'Avvocatura dello Stato.

## **Art. 16 - Präsident**

1. Der Präsident des Nationalinstituts für Statistik, der aus den ordentlichen Professoren für Statistik, Wirtschaft und ähnliche Bereiche ausgewählt wird, wird gemäß Artikel 3 des Gesetzes vom 23. August 1988, Nr. 400, mit Dekret des Präsidenten der Republik, auf Vorschlag des Präsidenten des Ministerrates und nach vorherigem Beschluss des Ministerrates, ernannt. Er ist der gesetzliche Vertreter und zuständig für die Verwaltung des Instituts, dessen Funktionen er gewährleisten muss.
2. Der Präsident kann in dringenden Fällen Maßnahmen des in Artikel 13 der Verordnung im Dekret des Präsidenten der Republik vom 7. September 2010, Nr. 166, genannten Komitees ergreifen, vorbehaltlich der Bestätigung durch dieses Organ, das unmittelbar darauf bzw. innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Maßnahme, einberufen werden muss.
3. Der Präsident kann, bei Abwesenheit oder Verhinderung, die Funktion des gesetzlichen Vertreters und die anderen Aufgaben seines Amtes an ein Mitglied des Statistikrates übertragen.
4. abgeschafft
5. Der Präsident bleibt vier Jahre im Amt und kann ein einziges Mal wiederbestätigt werden. Ihm steht eine Zulage zu, die mit Dekret des Präsidenten des Ministerrates in Einverständnis mit dem Schatzminister festgelegt wird.

## **Art. 17 - abgeschafft**

## **Art. 18 - abgeschafft**

## **Art. 19 - Kollegium der Rechnungsprüfer**

1. Das Kollegium der Rechnungsprüfer wird für die Dauer von drei Jahren mit Dekret des Präsidenten des Ministerrates ernannt und besteht aus:
  - a) einem Richter des Staatsrates, der die Funktion des Präsidenten übernimmt;
  - b) einer Führungsperson des Präsidiums des Ministerrates;
  - c) einer Führungsperson des Schatzministeriums.
2. Mit demselben Dekret werden zwei stellvertretende Mitglieder ernannt.
3. Das Kollegium der Rechnungsprüfer stellt die ordnungsgemäße Buchführung und die Übereinstimmung der Abschlussrechnung mit den Rechnungsbüchern und den buchhalterischen Aufzeichnungen fest, überprüft die Zielerreichung und prüft die Rechtfertigungen des Instituts über eventuelle Abweichungen. Die Mitglieder des Kollegiums werden zu den Sitzungen des Statistikrates eingeladen.
4. Zum Zweck des jährlichen Berichts an das Parlament über die Finanzgebarung übermittelt das ISTAT dem Rechnungshof die Abschlussrechnung einschließlich der Anlagen innerhalb der Frist laut Artikel 23, Absatz 3.

## **Art. 16 - Presidente**

1. Il presidente dell'Istituto nazionale di statistica, scelto tra i professori ordinari in materie statistiche, economiche ed affini con esperienza internazionale, è nominato, ai sensi dell'art. 3 della legge 23 agosto 1988, n. 400, con decreto del Presidente della Repubblica, su proposta del Presidente del Consiglio, previa deliberazione del Consiglio dei Ministri. La designazione effettuata dal Governo è sottoposta al previo parere delle Commissioni parlamentari competenti, che possono procedere all'audizione della persona designata. La nomina è subordinata al parere favorevole espresso dalle predette Commissioni a maggioranza dei due terzi dei componenti. Egli ha la legale rappresentanza.
2. Il presidente può adottare provvedimenti di competenza del comitato di cui all'articolo 3 del regolamento di cui al decreto del Presidente della Repubblica 7 settembre 2010, n. 166, nei casi di urgente necessità, salvo ratifica dello stesso organo, da convocare immediatamente e comunque entro trenta giorni dalla data del provvedimento.
3. Il presidente, in caso di assenza o di impedimento, può delegare la legale rappresentanza e le altre funzioni inerenti al suo ufficio ad un membro del consiglio.
4. abrogato
5. Il presidente dura in carica quattro anni e può essere confermato una sola volta. Ad esso spetta una indennità di carica da determinarsi con decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri, di concerto con il Ministro del tesoro.

## **Art. 17 - abrogato**

## **Art. 18 - abrogato**

## **Art. 19 - Collegio dei revisori dei conti**

1. Il collegio dei revisori dei conti è nominato, per la durata di tre anni, con decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri ed è composto da:
  - a) un magistrato del Consiglio di Stato, con funzioni di presidente;
  - b) un dirigente della Presidenza del Consiglio dei Ministri;
  - c) un dirigente del Ministero del tesoro.
2. Con il medesimo decreto sono nominati due membri supplenti.
3. Il collegio dei revisori dei conti accerta la regolare tenuta della contabilità e la corrispondenza del bilancio consuntivo alle risultanze dei libri e delle scritture contabili; verifica i risultati conseguiti rispetto agli obiettivi; esamina le giustificazioni fornite dall'Istituto in merito ad eventuali scostamenti. I componenti del collegio sono invitati alle sedute del consiglio.
4. Ai fini della relazione annuale al Parlamento sulla gestione finanziaria, l'ISTAT trasmette alla Corte dei conti il conto consuntivo e gli allegati, nel termine di cui all'art. 23, comma 3.

## **Art. 20 - Vergütungen an die Mitglieder der Kollegialorgane des ISTAT**

1. Die Vergütungen für die Mitglieder der Kollegialorgane des ISTAT, die in den Artikeln 12, 17, 18 und 19 genannt sind, werden mit Dekret des Präsidenten des Ministerrates in Einverständnis mit dem Schatzminister festgelegt.

## **Art. 21 - Richtlinien und Ausrichtungsakte**

1. Die Richtlinien und Zielvorgaben des Komitees, die in Artikel 17, Absatz 6 vorgesehen sind, haben Folgendes zum Inhalt:
  - a) die Durchführungsrechtsakte des Gesamtstaatlichen Statistikprogramms;
  - b) die Initiativen zur Durchführung des genannten Programms;
  - c) die organisatorischen Kriterien und die Funktionalität der Statistikämter der Staatsverwaltungen, auch jener mit Selbstverwaltung, sowie der Körperschaften und Ämter, die Teil des Gesamtstaatlichen Statistiksystems sind;
  - d) die Kriterien und Modalitäten des Austausches der unter Artikel 6 angeführten Daten zwischen den Statistikämtern der Verwaltungen und der Körperschaften, die Teil des Gesamtstaatlichen Statistiksystems sind, wobei in jedem Fall die Einhaltung der Bestimmungen in Artikel 8 gewährleistet wird.

## **Art. 22 - Aufgaben des Statistikrates**

1. Der Präsident beruft den Statistikrat ein und legt die Themen fest, die besprochen werden müssen.
2. Dem Statistikrat obliegt:
  - a) der Beschluss eines Jahresprogramms innerhalb 30. April jeden Jahres, das die Ziele, die geplanten Ausgaben für die folgenden drei Jahre und die jährlichen voraussichtlichen Einnahmen enthält, wobei die eigenen und jene zu Lasten des Staatshaushaltes getrennt angeführt werden und der Durchführungsstatus regelmäßig überprüft wird. Dieses Dokument enthält weiters, als eigenen Akt, den jährlichen Durchführungsplan des Gesamtstaatlichen Statistikprogramms laut Artikel 13;
  - b) die Verabschiedung des Haushaltsplans, der entsprechenden Änderungen und der Abschlussrechnung;
  - c) der Beschluss des Organisationsschemas des Instituts, mit dem die zentralen und peripheren Ämter und deren Organisation festgelegt, ihre Aufgaben und die Ausstattung mit Personal und Finanzmitteln sowie die Dienstordnung und der Stellenplan des Personals geregelt werden;
  - d) die Festlegung der Bestimmungen zur finanziellen, wirtschaftlichen und Vermögensverwaltung, wobei der spezifische Charakter und die Autonomie des ISTAT zu berücksichtigen sind;
  - e) der Beschluss der Beteiligung des ISTAT am Kapital von Körperschaften und Gesellschaften gemäß Artikel 15, Absatz 2;
  - f) abgeschafft.
3. abgeschafft.

## **Art. 20 - Compensi ai componenti degli organi collegiali dell'ISTAT**

1. I compensi per i componenti degli organi collegiali di cui agli articoli 12, 17, 18 e 19 sono determinati con decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri, di concerto con il Ministro del tesoro.

## **Art. 21 - Direttive e atti di indirizzo**

1. Le direttive e gli atti di indirizzo del comitato previsti dal comma 6 dell'art. 17 hanno ad oggetto:
  - a) gli atti di esecuzione del programma statistico nazionale;
  - b) le iniziative per l'attuazione del predetto programma;
  - c) i criteri organizzativi e la funzionalità degli uffici di statistica delle amministrazioni dello Stato, anche ad ordinamento autonomo, nonché degli enti e degli uffici facenti parte del Sistema statistico nazionale;
  - d) i criteri e le modalità per l'interscambio dei dati indicati dall'art. 6 fra gli uffici di statistica delle amministrazioni e degli enti facenti parte del Sistema statistico nazionale, assicurando, in ogni caso, il rispetto delle disposizioni di cui all'art. 8.

## **Art. 22 - Compiti del consiglio**

1. Il presidente convoca il consiglio e fissa le materie da portare alla sua discussione.
2. Spetta al consiglio:
  - a) di deliberare, entro il 30 aprile di ciascun anno, un piano annuale che evidenzi gli obiettivi, le spese previste per il successivo triennio e le previsioni annuali di entrata, con indicazioni separate di quelle proprie e di quelle a carico del bilancio statale, seguendone periodicamente lo stato di attuazione. In tale documento è altresì inserito, con atto separato, il piano annuale di attuazione del programma statistico nazionale di cui all'art. 13;
  - b) di deliberare il bilancio preventivo, le relative variazioni e il conto consuntivo;
  - c) di deliberare il disegno organizzativo dell'Istituto, determinando gli uffici centrali e periferici e la loro organizzazione, fissandone i compiti e la dotazione di personale e di mezzi, nonché il regolamento organico e la pianta organica del personale;
  - d) di deliberare i regolamenti sulla gestione finanziaria, economica e patrimoniale, tenendo conto della natura specifica e dell'autonomia dell'ISTAT;
  - e) di deliberare la partecipazione dell'ISTAT al capitale di enti e società, ai sensi dell'art. 15, comma 2;
  - f) abrogato
3. abrogato

4. Die Beschlüsse zu den Themen unter den Buchstaben a), b), c), d) und e) des Absatzes 2 werden mit Dekret des Präsidenten des Ministerrates in Einverständnis mit dem Schatzminister und dem Minister für das öffentliche Verwaltungswesen betreffend Buchstabe c) und, betreffend Buchstabe e), in Einverständnis mit dem Schatzminister genehmigt.

#### **Art. 23 - Finanzgebarung**

1. Die Finanzgebarung des ISTAT beruht auf der Grundlage eines mehrjährigen Haushalts, der im Verhältnis zu den Tätigkeitsprogrammen und den mehrjährigen Ausgabenveranschlagungen laut Artikel 22, Absatz 2, Buchstabe a) erstellt wird.
2. Die Finanzgebarung eines Geschäftsjahres beruht auf einem jährlichen Haushaltsplan, der mit dem Kalenderjahr zusammenfällt und vom Statistikrat innerhalb 31. Oktober des Vorjahres verabschiedet und innerhalb von 15 Tagen nach Beschluss an das Präsidium des Ministerrates übermittelt werden muss.
3. Der Statistikrat beschließt innerhalb April die Abschlussrechnung des vorhergehenden Geschäftsjahres, die dem Präsidium des Ministerrates innerhalb von 15 Tagen ab Beschluss übermittelt werden muss. Zusätzlich zum Bericht des Präsidenten und des Kollegiums der Rechnungsprüfer wird der Abschlussrechnung ein Dokument zur Vermögenssituation, zur Darlegung der erreichten wirtschaftlichen Ziele und zur Verwaltungssituation beigelegt.
4. Das Klassifikationssystem, die Bilanz- und Rechnungsschemas sowie die Rechnungslegungsdokumente werden von den Bestimmungen in Artikel 22, Absatz 2, Buchstabe d) geregelt.
5. Der Bericht zum Haushalt muss auch die wirtschaftlichen Aspekte der Führung aufzeigen, wobei besonders der Stand der Umsetzung des Plans, die Kosten und die erreichten Ergebnisse sowie eventuelle Abweichungen hervorgehoben werden müssen.

#### **Art. 24 - Bericht an das Parlament**

1. Der Präsident des Ministerrates übermittelt dem Parlament innerhalb 31. Mai jeden Jahres einen Bericht über die Tätigkeit des ISTAT über die Sammlung, Verarbeitung und Verbreitung der statistischen Daten der öffentlichen Verwaltung sowie über den Status der Durchführung des gültigen Gesamtstaatlichen Statistikprogramms.
2. Dem Bericht wird der Jahresbericht gemäß Artikel 12, Absatz 6 beigelegt.

#### **Art. 25 - Aufhebung vorhergehender Bestimmungen**

1. Aufgehoben werden die unvereinbaren Teile des Königlichen Gesetzesdekrets vom 27. Mai 1929, Nr. 1285, umgewandelt in Gesetz vom 21. Dezember 1929, Nr. 2238, des Gesetzes vom 16. November 1939, Nr. 1823, des Gesetzes vom 6. August 1966, Nr. 628, des Gesetzes vom 19. Dezember 1969, Nr. 1025 und alle anderen Bestimmungen, die mit diesem Dekret unvereinbar sind.

4. Le deliberazioni sugli oggetti di cui alle lettere a), b), c), d) ed e) del comma 2 sono approvate con decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri, di concerto, quanto alla lettera c), con i Ministri del tesoro e per la funzione pubblica e, quanto alle lettere d) ed e), con il Ministro del tesoro.

#### **Art. 23 - Gestione finanziaria**

1. La gestione finanziaria dell'ISTAT si svolge sulla base di un bilancio pluriennale, redatto in relazione ai piani di attività e alle previsioni pluriennali di spesa di cui all'art. 22, comma 2, lettera a).
2. Per ciascun esercizio la gestione finanziaria si svolge in base ad un bilancio preventivo annuale, coincidente con l'anno solare, deliberato dal Consiglio entro il 31 ottobre dell'anno precedente e trasmesso alla Presidenza del Consiglio dei Ministri entro quindici giorni dalla deliberazione.
3. Entro il mese di aprile il consiglio delibera il conto consuntivo dell'esercizio precedente, che viene trasmesso alla Presidenza del Consiglio dei Ministri entro quindici giorni dalla deliberazione. Oltre alle relazioni del presidente e del collegio dei revisori dei conti, ad esso è allegato un documento sulla situazione patrimoniale, sulla dimostrazione dei risultati economici conseguiti e sulla situazione amministrativa.
4. Il sistema di classificazione, gli schemi del bilancio e dei conti e i documenti consuntivi saranno disciplinati dai regolamenti di cui all'art. 22, comma 2, lettera d).
5. La relazione al bilancio deve illustrare anche gli aspetti economici della gestione, ponendo in evidenza lo stato di attuazione della programmazione, i costi ed i risultati conseguiti, nonché gli eventuali scostamenti.

#### **Art. 24 - Relazione al Parlamento**

1. Il Presidente del Consiglio dei Ministri trasmette al Parlamento, entro il 31 maggio di ciascun anno, una relazione sull'attività dell'ISTAT, sulla raccolta, trattamento e diffusione dei dati statistici della pubblica amministrazione, nonché sullo stato di attuazione del programma statistico nazionale in vigore.
2. Alla relazione è allegato il rapporto annuale di cui al comma 6 dell'art. 12.

#### **Art. 25 - Abrogazioni di precedenti norme**

1. Sono abrogati nella parte incompatibile il regio decreto-legge 27 maggio 1929, n. 1285, convertito dalla legge 21 dicembre 1929, n. 2238, la legge 16 novembre 1939, n. 1823, la legge 6 agosto 1966, n. 628, la legge 19 dicembre 1969, n. 1025, e tutte le altre norme incompatibili con il presente decreto.

## **Art. 26 - Übergangsbestimmungen**

1. Innerhalb von drei Monaten ab Inkrafttreten dieses Dekrets übermitteln die Verwaltungen und Körperschaften, die in den Artikeln 3 und 4 genannt sind, dem Präsidium des Ministerrates einen Bericht über die Situation der bestehenden Statistikämter und über die notwendigen Maßnahmen zu ihrer Anpassung an die Regelungen dieses Dekrets. Innerhalb der drei darauffolgenden Monate sorgen die Verwaltungen und Körperschaften, auch aufgrund eventueller Richtlinien des Präsidiums des Ministerrates, für die Neuorganisation oder Einrichtung der Statistikämter, wie in diesem Dekret vorgesehen ist.
2. Die Bestimmungen dieses Dekrets werden sechs Monate nach seinem Inkrafttreten wirksam.
3. Die Vorschriften dieses Dekrets bringen keine Verpflichtungen zu Lasten des Staatshaushaltes mit sich.

## **Art. 26 - Norme transitorie**

1. Entro tre mesi dalla data di entrata in vigore del presente decreto, le amministrazioni e gli enti di cui agli articoli 3 e 4 inviano alla Presidenza del Consiglio dei Ministri una relazione sulla situazione degli uffici di statistica esistenti e sui provvedimenti necessari per il loro adeguamento alle norme del presente decreto. Entro i successivi tre mesi, le amministrazioni e gli enti provvedono, anche sulla base delle eventuali direttive della Presidenza del Consiglio dei Ministri, alla riorganizzazione o istituzione degli uffici di statistica, secondo le norme del presente decreto.
2. L'ordinamento previsto dal presente decreto acquista efficacia sei mesi dopo la sua entrata in vigore.
3. Le disposizioni recate dal presente decreto non comportano oneri a carico del bilancio dello Stato.